

My Soul, There Is a Country

(Meine Seele, es gibt ein Land)

English lyrics: Henry Vaughan (1621/22–1695)
 German translation: Constance Stöhs, © Helbling

Musik: Charles Herbert H. Parry (1848–1918),
Song of Farewell No. 1

Slow ♩ = ca. 64

S
 My soul, my soul, there is a

A
 My soul, there is a

T
 My soul, there is a

B
 My soul, my soul, there is a

Klavier/Piano
 (für die Probe/
 for rehearsal)

Meine Seele, meine Seele, es gibt ein

5

coun-try far be-yond the stars, where stands a wing-ed sen-try, a

coun-try far be-yond the stars, where stands a wing-ed sen-try, all

coun-try far be-yond the stars, where stands a wing-ed sen-try, all

coun-try far be-yond the stars, where stands a wing-ed sen-try, all

Land weit jenseits der Sterne, wo eine geflügelte Wache steht,

poco rit.

Daintily
p

9

sen - try, all skil - ful in the wars: There, a - bove noise and
 skil - - - - ful in the wars: There, a - bove noise and
 skil - ful, all skil - ful in the wars: There, a - bove noise and
 skil - - - - ful in the wars: There, a - bove noise and

erfahren in Kriegszeiten:

Dort, über Lärm und

13

dan - ger, sweet peace sits crowned with smiles, and One, born in a
 dan - ger, sweet peace sits crowned with smiles, and One, born in a
 dan - ger, sweet peace sits crowned with smiles, and One, born in a
 dan - ger, sweet peace sits crowned with smiles, and One, born in a

Gefahr mit süßer Frieden mit Lächeln gekrönt, und Einer, geboren in der

17 *p* Slower *p*

man - ger com - mands the beau - teous files. He is thy gra - cious

man - ger com - mands the beau - teous files. He is thy gra - cious

8 man - ger com - mands the beau - teous files. He is thy gra - cious

man - ger com - mands the beau - teous files. He is thy gra - cious

Krippe, befiehlt die schuldigen. Er ist dein gütiger

21 *animato* *slower* *espress.* *pp*

friend, and, my soul, a - wake! Did in pure love des - cend to die

friend, and, my soul, a - wake! Did in pure love des - cend to die

8 friend, and, my soul, a - wake! Did in pure love des - cend to die

friend, and, my soul, a - wake! Did in pure love des - cend to die

Freund, und, o meine Seele, erwache! In purer Liebe stieg er herab, um zu sterben

27

dim. *p dolce*

here for thy sake. If thou canst get there

dim. *p dolce*

die here for thy sake. If thou canst but thither,

dim. *p dolce*

die here for thy sake. If thou canst thither,

dim. *p dolce*

die here for thy sake. If thou canst get but thither,

hier deinewege Wenn du aber dorthin kommen kannst, dort,

32

cresc. *f*

grows the flow'r of peace, the rose that can - not with - er, thy for - - -

cresc. *f*

there grows the flow'r of peace, the rose that can - not with - er, thy for - - -

cresc. *f*

there grows the flow'r of peace, the rose that can - not with - er, thy for - - -

cresc. *f*

there grows the flow'r of peace, the rose that can - not with - er, thy for - - -

dort wächst die Blume des Friedens, die Rose, die nicht welken kann, deine Festung

Animato

37

- - tress, and thy ease. Leave then thy foolish an - ges, for
 - - tress, and thy ease. Leave thy foolish an - ges, for
 - - tress, and thy ease. Fool - ish ran - ges, for
 - - tress, and thy ease. Leave then fool - ish an - ges, for

und deine Ruhe. Verlasse dann deine törichten Räume, denn

41

none can thee se - cure, One who nev - er chan - ges, One who nev - er chan - ges, thy
 none can thee se - cure, One, One who nev - er chan - ges, One who nev - er
 none can thee se - cure, but One, One who nev - er chan - ges, One who nev - er
 none can thee se - cure, One, One who nev - er chan - ges, but One who nev - er chan - ges, who

niemand kann dich schützen, nur Einer, der sich nie ändert, dein

47 *mf cresc.*

God, thy life, thy cure, One who ne ges,
 chan - ges, thy God, thy life, thy cure, e who neve
 chan - ges, who nev - er chan - ges, thy God,
 nev - er chan - ges,

mf
cresc.
cresc.

Gott, dein Leben, dein Heil, Einer, der sich nie ändert, dein Gott,

52 *cresc.*

One who nev - er g One who nev - er chan - - -
 chan - ges, ho nev - er chan - ges, One who nev - er
 thy life, thy cure, One who nev - er chan - - -
 thy God, thy thy cure, One who nev - er

dein Gott, dein Leben, dein Heil, Einer, der sich nie ändert, Einer, der sich nie ändert, Einer, der sich nie ändert,

56 *allargando*
f
 ne can thee se-
 chan - - - ge none can thee se-
 ges, who nev-er chan - - - ges, ne can thee se-
 chan - ges, One who nev-er chan-ges, none can thee se-
 Einen, der sich nie ändert, niemand kann dich schützen,

61 *poco rit.* *p* *mf* *f* *slower* *ff*
 cure, but One who nev-er chan-ges, thy God, thy life, thy cure.
 cure, but One who nev-er chan-ges, thy God, thy life, thy cure.
 cure, but One who nev-er chan-ges, thy God, thy life, thy cure.
 cure, the one who nev-er chan-ges, thy God, thy life, thy cure.
 nur Einer, der sich nie ändert, dein Gott, dein Leben, dein Heil.